

## 日本人の間違えやすいスペイン語2

M. Virginia Pizarro O.

スペイン語の発音、特に母語にない発音は外国人にとって難しい課題です。チリ人には全く別の音ですが、スペイン語を勉強する日本人にとって判別しにくい音があります。日本語には「R」で表される「ラ・リ・ル・レ・ロ」の音しかありませんが、スペイン語には「L」、「R」、「RR」の音があります。それぞれの音によって全く違う意味になる語をいくつか挙げてみましょう。

| L     |         | R     |        | RR            |
|-------|---------|-------|--------|---------------|
| Mal   | (悪い)    | Mar   | (海)    |               |
| Alma  | (魂)     | Arma  | (武器)   |               |
| Lio   | (混乱)    | Rio   | (川)    |               |
| Suelo | (地面)    | Suero | (乳清)   |               |
| Palo  | (棒)     | Paro  | (失業)   |               |
| Balon | (ボール)   | Baron | (男爵)   |               |
| Cala  | (花のカラー) | Cara  | (顔)    |               |
| Lata  | (缶)     | Rata  | (ネズミ)  |               |
| Loza  | (陶磁器)   | Rosa  | (バラ)   |               |
| Lobo  | (オオカミ)  | Robo  | (盗み)   |               |
| Loto  | (スイレン)  | Roto  | (壊れた)  |               |
| Lima  | (やすり)   | Rima  | (韻)    |               |
| Loma  | (丘)     | Roma  | (ローマ)  |               |
| Loca  | (気の狂った) | Roca  | (岩)    |               |
| Liz   | (機織の道具) | Rizo  | (巻き毛)  |               |
| Ciel  | (空)     |       |        | Cierro (閉める)  |
| Volar | (飛ぶ)    |       |        | Borrar (消す)   |
| Valer | (価値のある) |       |        | Barrer (泥を塗る) |
| Hielo | (氷)     | Hiero | (宗教用語) | Hierro (鉄)    |
| Pala  | (シャベル)  | Para  | (ために)  | Parra (ブドウの蔓) |
| Pelo  | (髪の毛)   | Pero  | (しかし)  | Perro (犬)     |
| Celos | (ねたみ)   | Ceros | (ゼロ)   | Cerros (小山)   |

MariaVirginia 先生のワンポイントレッスン



不規則定冠詞

En español los sustantivos terminados en -a generalmente van acompañados por el artículo la o una, pero con algunas palabras, que vienen del idioma griego, terminadas en -ma se usa artículo el o un.

|           |             |            |           |               |
|-----------|-------------|------------|-----------|---------------|
| El idioma | El problema | El sistema | El tema   | El programa   |
| El enigma | El emblema  | El dilema  | El alma   | El esquema    |
| El arma   | El estigma  | El drama   | El pijama | El crucigrama |

**ProfesoradeIdioma: Maria.  
Virginia Pizarro  
TEL:211-0160**

この記事は 2005 年 1 月 198 号会報に掲載されました。